

# Tivoli Audio<sup>®</sup> ORB / CUBE

## Quick Setup Guide

### Setting up your ART by Tivoli Audio speakers

1. Open the app. Select the **Configure** button at the bottom of the screen.
2. Under "Speakers To Be Setup", select "Add more speakers".
3. Press the **Configure** button
4. Turn on your Tivoli Audio speaker by short pressing the **power** button. The LED will start flashing. Once the LED has changed to a **flashing GREEN** color, short press the **Setup** button on the speaker, and press **Next** in the app.
5. Select the **Open Settings** button.
6. Select a variant of "Tivoli XXXX" in your Wireless Network list and select it.
7. Once connected, hit the back arrow in the top left corner of your Windows' Network list or other back button on your device to return to the **Tivoli Audio** app.
8. Hit "Next".
9. Select your home network, and then tap on the **password** box to input your network password.
10. The app will restart, and take you to the Play New page.

### Playing music on your ART by Tivoli Audio speakers

1. Select "Play Now".
2. Select a source speaker (the master speaker).
3. Tap on any additional speakers you would like to include. They will go from being free speakers to being slaves to the master speaker.
4. Select "Select a Source", then select a music source.
5. Listen to music files you have saved onto your phone (not saved in a service), you can select "Local Content". Otherwise select which music service you would like. For Tidal and Deezer, you will need to give your account information. For Spotify, you must have a premium Spotify account and follow the enclosed directions for Spotify Connect.

### Button Functions

- "Tivoli Audio" circle logo: Tap on the top Tivoli Audio logo to Pause or Play your current music
- POWER:** Tap to turn on the unit. Hold to turn off
- SETUP:** Tap to enable your speaker to be connected to your home network
- PARTY MODE:** Hold to send the music from that speaker to all other connected speakers
- ADD/DROP:** If the speaker is connected to a group, press this button removes it from the group. If the speaker is not connected to a group, pressing this button connects it to the available group
- SOURCE:** Tap to switch between Wireless Streaming source (Green), Bluetooth source (Blue), and Auxiliary line in (Purple). When in Bluetooth (blue) mode, hold this button for one second if it is already flashing on, it solid, until it starts flashing to enable pairing mode.
- VOLUME -:** Press to decrease the volume
- VOLUME +:** Press to increase the volume
- DC Power:** Plug in your AC power adapter to power your speaker.
- AUX:** Plug in music directly for a standalone experience.
- Service:** Service port. Only for use by an Authorized Tivoli service center.

# Tivoli Audio<sup>®</sup> ORB / CUBE

## Quick Setup Guide

### Setting up your ART by Tivoli Audio speakers

1. Open the app. Select the **Configure** button at the bottom of the screen.
2. Under "Speakers To Be Setup", select "Add more speakers".
3. Press the **Configure** button
4. Turn on your Tivoli Audio speaker by short pressing the **power** button.
5. The LED will start flashing. Once the LED has changed to a **flashing GREEN** color, short press the **Setup** button on the speaker, and press **Next** in the app.
6. Select the **Open Settings** button.
7. Once connected, hit the back arrow in the top left corner of your Windows' Network list or other back button on your device to return to the **Tivoli Audio** app.
8. Hit "Next".
9. Select your home network, and then tap on the **password** box to input your network password.
10. The app will restart, and take you to the Play New page.

### Playing music on your ART by Tivoli Audio speakers

1. Select "Play Now".
2. Select a source speaker (the master speaker).
3. Tap on any additional speakers you would like to include. They will go from being free speakers to being slaves to the master speaker.
4. Select "Select a Source", then select a music source.
5. Listen to music files you have saved onto your phone (not saved in a service), you can select "Local Content". Otherwise select which music service you would like. For Tidal and Deezer, you will need to give your account information. For Spotify, you must have a premium Spotify account and follow the enclosed directions for Spotify Connect.

### Button Functions

- "Tivoli Audio" circle logo: Tap on the top Tivoli Audio logo to Pause or Play your current music
- POWER:** Tap to turn on the unit. Hold to turn off
- SETUP:** Tap to enable your speaker to be connected to your home network
- PARTY MODE:** Hold to send the music from that speaker to all other connected speakers
- ADD/DROP:** If the speaker is connected to a group, press this button removes it from the group. If the speaker is not connected to a group, pressing this button connects it to the available group
- SOURCE:** Tap to switch between Wireless Streaming source (Green), Bluetooth source (Blue), and Auxiliary line in (Purple). When in Bluetooth (blue) mode, hold this button for one second if it is already flashing on, it solid, until it starts flashing to enable pairing mode.
- VOLUME -:** Press to decrease the volume
- VOLUME +:** Press to increase the volume
- DC Power:** Plug in your AC power adapter to power your speaker.
- AUX:** Plug in music directly for a standalone experience.
- Service:** Service port. Only for use by an Authorized Tivoli service center.



# Tivoli Audio<sup>®</sup> ORB / CUBE

## Quick Setup Guide

### Setting up your ART by Tivoli Audio speakers

1. Open the app. Select the **Configure** button at the bottom of the screen.
2. Under "Speakers To Be Setup", select "Add more speakers".
3. Press the **Configure** button
4. Turn on your Tivoli Audio speaker by short pressing the **power** button.
5. The LED will start flashing. Once the LED has changed to a **flashing GREEN** color, short press the **Setup** button on the speaker, and press **Next** in the app.
6. Select the **Open Settings** button.
7. Once connected, hit the back arrow in the top left corner of your Windows' Network list or other back button on your device to return to the **Tivoli Audio** app.
8. Hit "Next".
9. Select your home network, and then tap on the **password** box to input your network password.
10. The app will restart, and take you to the Play New page.

### Playing music on your ART by Tivoli Audio speakers

1. Select "Play Now".
2. Select a source speaker (the master speaker).
3. Tap on any additional speakers you would like to include. They will go from being free speakers to being slaves to the master speaker.
4. Select "Select a Source", then select a music source.
5. Listen to music files you have saved onto your phone (not saved in a service), you can select "Local Content". Otherwise select which music service you would like. For Tidal and Deezer, you will need to give your account information. For Spotify, you must have a premium Spotify account and follow the enclosed directions for Spotify Connect.

### Button Functions

- "Tivoli Audio" circle logo: Tap on the top Tivoli Audio logo to Pause or Play your current music
- POWER:** Tap to turn on the unit. Hold to turn off
- SETUP:** Tap to enable your speaker to be connected to your home network
- PARTY MODE:** Hold to send the music from that speaker to all other connected speakers
- ADD/DROP:** If the speaker is connected to a group, press this button removes it from the group. If the speaker is not connected to a group, pressing this button connects it to the available group
- SOURCE:** Tap to switch between Wireless Streaming source (Green), Bluetooth source (Blue), and Auxiliary line in (Purple). When in Bluetooth (blue) mode, hold this button for one second if it is already flashing on, it solid, until it starts flashing to enable pairing mode.
- VOLUME -:** Press to decrease the volume
- VOLUME +:** Press to increase the volume
- DC Power:** Plug in your AC power adapter to power your speaker.
- AUX:** Plug in music directly for a standalone experience.
- Service:** Service port. Only for use by an Authorized Tivoli service center.

SPANISH

FRENCH

ENGLISH

## Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. CAUTION – Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
6. Warning: Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
7. WARNING – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
8. Clean only with a dry cloth.
9. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
11. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Operate this product only from the type of power source indicated on the rear panel. For products using an external power supply, use an exact replacement if lost or damaged. For products operating from battery power, refer to the user manual.
15. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. Le fonctionnement de l'appareil est sujet aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et

(2) cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body

Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

- 16.** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a. When the power supply cord or plug is damaged.
  - b. If liquid has been spilled or objects have fallen into the product.
  - c. If the product has been exposed to water or rain.
  - d. If the product does not operate normally by following the operating instructions.
  - e. If the product has been dropped or damaged in any way.
  - f. When the product exhibits a distinctive change in performance.
- 17.** When replacement parts are required, be sure your service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
- 18.** Upon completion of any service, ask the service technician to perform safety checks to confirm the product is in proper operating condition.
- 19.** Keep this product a safe distance away from naked flame, such as a lit candle.
- 20.** Do not expose this product to splashing or dripping. Objects containing liquid, such as vases or drinking glasses, should not be placed on top of this product.
- 21.** The recommended operating temperature range is 5° C to 40° C (41° F to 104° F).
- 22.** WARNING – The mains are not disconnected in the off position, but the circuits are de-powered.
- 23.** Complies with the Canadian ICES-003 & RSS-210.
- 24.** The external power supply serves as the disconnect device and should remain readily accessible.



This product can be recycled. Products bearing this symbol must NOT be thrown away with normal household waste. At the end of the product's life, take it to a collection point designated for recycling of electrical and electronic devices. Find out more about return and collection points through your local authority.



The European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive was implemented to dramatically reduce the amount of waste going to landfills, thereby reducing the environmental impact on the planet and on human health. Please act responsibly by recycling used products. If this product is still useable, consider giving it away or selling it.

## Vigtige Sikkerhedsinstrukser

1. Læs disse instrukser.
2. Gem disse instrukser.
3. Lyt til alle advarsler.
4. Følg alle instrukser.
5. FORSIGTIG – Der er eksplorationsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun et batteri med et andet af samme eller tilsvarende type.
6. Advarsel: Undlad at udsætte batterier for stærk varme som f.eks. direkte sol, ild eller lignende.
7. ADVARSEL – For at nedsætte risikoen for brand eller elektrisk chok, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.
8. Rengøres kun med en tør klud.
9. Må ikke installeres nær andre varmekilder såsom radiatorer, varmerister, ovne eller andre apparater (inklusive forstærkere) som producerer varme.
10. Omgå ikke sikkerhedsformålet med et polariseret eller jordforbindelsesstik. Et polariseret stik har to blade og det ene blad er bredere end det andet. Et jordforbindelsesstik har to blade og et tredje jordforbindelsesben. Det brede blad på det tredje ben er der for din sikkerhedsskyld. Hvis det medførende stik ikke passer ind i din stikkontakt, bedes du kontakte en elektriker for at udskifte den forældede stikkontakt.
11. Beskyt strømkablet så man ikke kan træde på det eller klemme det især ved stik, stikdåser og der hvor de er tilsluttet apparatet.
12. Brug kun de vedhæftelser/tilbehør som fabrikanten har specificeret.
13. Træk stikket ud på apparatet i tordenvejr eller hvis det ikke bruges i længere tid.
14. Brug kun dette produkt fra den type strømkilde, som er indikeret på bagpanelet. For produkter som bruger en ekstern strømforsyning skal man erstatte den med en identisk strømforsyning, hvis den forsvinder eller beskadiges. For produkter som bruger batteristrom henvises til brugermanualen.
15. Dette produkt er blevet testet, og det overholder grænserne for Del 15 af FCC regel-sættet. Disse grænser er beregnet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation. Dette produkt genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke er installeret eller bruges i overensstemmelse med instrukserne, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikationer. Der er imidlertid ikke nogen garanti for at der ikke vil opstå interferens i en given installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tvmodtagelse, hvilket kan bekræftes ved at tænde og slukke for dette produkt, opfordres brugeren til at prøve en eller flere af følgende korrigende handlinger:

- a. Hold udstyret og modtageren længere væk fra hinanden.
  - b. Slut udstyret til et andet stik i kredsløbet end der hvor modtageren er tilsluttet.
- 16.** Træk produktet ud af stikkontakten og kontakt en kvalificeret servicetekniker for service i følgende tilfælde:
- a. Hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
  - b. Hvis der er spildt væske eller hvis der er kommet noget i produktet.
  - c. Hvis produktet er blevet utsat for vand eller regn.
  - d. Hvis produktet ikke fungerer normalt, når man følger brugsanvisningerne.
  - e. Hvis man har tabt produktet, eller det på nogen måde er blevet beskadiget.
  - f. Når produktets performance ændrer sig i betydelig grad.
- 17.** Når det er nødvendigt at bruge reservedele, skal du sørge for at serviceteknikeren bruger de reservedele, som fabrikanten specificerer eller at de har samme karakteristika som den originale del. Uautoriserede erstatteringer kan forårsage brand, elektrisk chok eller andre farer.
- 18.** Når der er blevet udført service, skal du bede serviceteknikeren om at udføre sikkerhedstjek for at bekräfte at produktet fungerer korrekt.
- 19.** Hold sikker afstand mellem dette produkt og åben ild så som et tændt stearinlys.
- 20.** Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk og ting der er fyldt med væske, såsom en vase, må ikke stilles på apparatet.
- 21.** Den anbefalede temperatur for brug er mellem 5 °C og 40 °C (41°F - 104°F).
- 22.** ADVARSEL – Forsyningsnettet er ikke frasluttet, når det står på "off", men der er ingen strøm i kredsløbene.
- 23.** Canada overholder RSS210, ICES-003.
- 24.** Den eksterne strømforsyning fungerer som afbryder og skal være let tilgængelig.



Dette produkt kan genbruges. Produkter med dette symbol må IKKE smides væk sammen med almindeligt husholdningsaffald. Når du vil smide produktet ud, bedes du tage det til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske anordninger. Få mere information om steder for returnering og indsamling hos din lokale myndighed.



Det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) blev implementeret for at stærkt ned sætte mængden af affald som ender på i lodsepladsen og derved nedsætte den miljømæssige påvirkning på jorden og på menneskers helbred. Udvis venligst ansvarlighed ved at genbruge brugte produkter. Hvis dette produkt stadigt kan bruges, bedes du overveje at forære det væk eller sælge det.

## **Wichtige Sicherheitsanweisungen**

1. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. ACHTUNG – Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur mit derselben Batterie oder einem gleichwertigen Typ ersetzen.
6. WARNUNG: Batterien dürfen nicht starker Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder der gleichen ausgesetzt werden.
7. Halten Sie dieses Gerät von Wasser fern. Verwenden Sie dieses Gerät beispielsweise nicht in der Nähe einer Badewanne, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools und dergleichen. ACHTUNG! Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
8. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
9. Schließen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Heizauslässen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (inklusive Verstärkern) an.
10. Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei unterschiedlich breiten Kontakten ausgestattet. Ein geerdeter Stecker ist neben den zwei Kontakten außerdem mit einem Massekontakt ausgestattet. Der breite Kontakt bzw. der Massekontakt dienen zu Ihrer Sicherheit. Falls der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich zum Austausch der entsprechenden Steckdose bitte an einen Elektriker.
11. Stellen Sie sicher, dass nicht auf das Stromkabel getreten oder das Kabel geknickt wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und der Stelle, wo das Kabel am Gerät austritt.
12. Benutzen Sie ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Anbau -und Zubehör Geräte.
13. Zur zusätzlichen Sicherheit dieses Produkts, stecken Sie das Gerät während eines Gewitters, wenn es unbeaufsichtigt ist oder längere Zeit nicht verwendet wird, aus. Dadurch vermeiden Sie Schäden am Gerät durch Blitzschlag oder Überspannung.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit den auf der Rückseite angegebenen Stromquellen. Verwenden Sie bei Geräten mit einer externen Stromversorgung im Fall von Verlust oder Beschädigung nur ein identisches Ersatzteil. Entnehmen Sie bei Geräten mit einer Batteriestromversorgung dem Benutzerhandbuch die notwendigen Informationen.
15. Die Prüfung dieses Geräts hat ergeben, dass es den Grenzwerten gemäß Teil 15 der Richtlinien der Federal Communication Commission (FCC; US-Bundesbehörde für Kommunikation) entspricht. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor Beeinträchtigungen bei Installationen in Wohnbereichen. Dieses Produkt erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise elektromagnetische Wellen aus, was zu Beeinträchtigungen des Funkverkehrs führen kann, wenn das Gerät nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Beeinträchtigungen kommt. Sollte dieses Gerät den

Radio- oder Fernsehempfang beeinträchtigen, wozu es durch An- oder Ausschalten des Produkts kommen kann, wird dem Benutzer empfohlen zu versuchen, die Beeinträchtigung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- a. Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- b. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht am gleichen Stromkreis angeschlossen ist wie der Empfänger.
16. Ziehen Sie das Gerät von der Steckdose ab und lassen Sie die Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, wenn Folgendes passiert ist:
  - a. Das Stromversorgungskabel oder der Stecker ist beschädigt.
  - b. Flüssigkeit wurde auf das Gerät verschüttet oder Gegenstände sind hineingefallen.
  - c. Das Gerät wurde Wasser oder Regen ausgesetzt.
  - d. Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß, obwohl die Bedienungsanleitung befolgt wird.
  - e. Das Gerät wurde fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt.
  - f. Das Gerät weist eine deutliche Veränderung der Leistung auf.
17. Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass Servicetechniker Original-Ersatzteile vom Hersteller angegeben werden oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile. Falsche Ersatzteile können zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren entstehen.
18. Nach Beendigung einer Dienstleistung, bitten Sie den Techniker, einen Sicherheitscheck durchzuführen, um zu bestätigen das Produkt ist in einem einwandfreien Betriebszustand.
19. Halten Sie das Gerät in sicherer Entfernung zu offenen Flammen wie z. B. brennenden Kerzen.
20. Halten Sie das Gerät von spritzender oder tropfender Flüssigkeit fern. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die Flüssigkeit enthalten, wie beispielsweise Vasen oder Trinkgläser.
21. Der empfohlene Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 5 °C und 40 °C (41 °F und 104 °F).
22. **WARNUNG** – Das Netz ist in der Aus-Position nicht getrennt, aber die Schaltungen werden vom Strom getrennt.
23. Kanada entspricht der RSS210, ICES-003.
24. Das externe Netzteil dient als Trennvorrichtung und sollte stets erreichbar sein.



Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihnen, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederaufbereitung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (Bsp. Wertstoffhandel).

Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt Ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass Sie auf eine Art & Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen und dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

### **Instrucciones de Seguridad**

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve este manual.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. PRECAUCIÓN – Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo con una batería igual o equivalente.
6. ADVERTENCIA: Las pilas no deben exponerse al calor excesivo como la luz del sol, el fuego, etc.
7. ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica no exponga este producto a agua o la humedad.
8. Límpielo solamente con un paño seco.
9. No instale el producto cerca de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de calefacción, estufas ni otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
10. No anule la protección proporcionada por el conector de toma a tierra. Una toma de alimentación posee una toma a tierra para su seguridad. Si la toma proporcionada no coincide con las tomas de su sistema de distribución consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta. No sobrecargue las tomas ni las extensiones de alimentación.
11. Proteja el cable de alimentación de pisadas y pinchazos, especialmente en las tomas de alimentación, en los lugares expuestos al tránsito y en el punto en el que sale del aparato.
12. Utilice sólo los accesorios o complementos especificados por el fabricante.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas lo cuando no se lo utilice por largos períodos de tiempo.
14. Opere este producto sólo desde el tipo de fuente de alimentación indicada en el panel trasero. Para productos que utilicen una fuente de alimentación externa, utilice un recambio exacto si ésta es extraviada o dañada. Para productos que operen alimentados con baterías, diríjase al manual del usuario.
15. Este producto ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este producto genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa conforme a las instrucciones, puede causar interferencia nociva con las radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial a la recepción de la radio o televisión, lo que se puede determinar encendiéndolo y apagando el producto, le recomendamos al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- a. Incrementa la separación entre el equipo y el receptor.
  - b. Conecta el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- 16.** Desconecte este producto y diríjalo a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:
- a. Cuando el cable o conector de alimentación esté dañado.
  - b. Si se ha derramado líquido u objetos han caído dentro del producto.
  - c. Si el producto se ha expuesto a agua o lluvia.
  - d. Si el producto no funciona normalmente aún siguiendo las instrucciones.
  - e. Si el producto ha sufrido una caída o se ha dañado en algún modo.
  - f. Cuando el producto exhibe un marcado cambio en su funcionamiento.
- 17.** Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que su técnico de servicio utilice las piezas especificadas por el fabricante o con las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.
- 18.** Al finalizar cualquier servicio, pida al técnico que realice comprobaciones de seguridad para confirmar que el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.
- 19.** Mantenga este producto a una distancia segura de una llama, como por ejemplo la de una vela.
- 20.** No exponga este producto a goteos o pérdidas. Objetos que contengan líquidos, como recipientes o vasos para beber no deben ser colocados encima de este producto.
- 21.** La temperatura recomendada de operación es entre 5° C y 40° C.
- 22.** ADVERTENCIA - La red eléctrica no está desconectada en la posición de apagado OFF, pero los circuitos dejan de ser alimentados.
- 23.** Canadá cumple con RSS210, ICES-003.
- 24.** El cable de alimentación sirve como dispositivo de desconexión y debe permanecer fácilmente accesible.



Este producto puede ser reciclado. Los productos identificados con este símbolo NO deben ser arrojados con desperdicios domésticos normales. Cuando la vida de este producto llegue a su fin, llévelo hasta un punto de recogida específica de reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre la localización de puntos de recolección a través de sus autoridades locales.

La Directiva Europea de Desperdicios Eléctricos y Electrónicos (WEEE) fue implementada para reducir drásticamente la cantidad de desperdicios en los basureros, y por ende reducir el impacto negativo sobre la salud del planeta y humana. Por favor actúe responsablemente reciclando productos usados. Si este producto se encuentra aún en condiciones de funcionamiento, considere cederlo o venderlo.

## Précautions D'emploi

1. Lisez ce mode d'emploi.
2. Conservez ce mode d'emploi.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. ATTENTION - Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Ne remplacer qu'avec des piles identiques ou de type équivalent.
6. AVERTISSEMENT: Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme par exemple aux rayons du soleil, au feu, ou autres éléments de ce genre.
7. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau, telle qu'une baignoire, un sous-sol humide, ou une piscine. Attention: ne pas exposer cet appareil à la pluie ou au risque de moisissure.
8. Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux, n'utilisez ni savon, ni produit aérosol.
9. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches d'air chaud, des poêles, ou d'autres appareils qui dégagent de la chaleur (y compris des amplificateurs).
10. Ne pas compromettre la sécurité en modifiant la polarité ou la mise à la terre de la fiche. Une fiche polarisée comporte deux broches plates dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre comporte deux broches plates avec une troisième broche pour la terre. La broche plate large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. Si la fiche livrée avec votre appareil ne correspond pas à votre prise, consulter un électricien pour remplacer toute prise obsolète.
11. Éviter de marcher sur le câble d'alimentation ou de le pincer tout particulièrement au niveau des fiches, des prises de courant, et à l'endroit où il émerge de l'appareil.
12. N'utiliser que des équipements/accessoires spécifiés par le fabricant.
13. Débranchez votre appareil en cas de risque de foudre ou pendant une absence prolongée de votre domicile.
14. Ne faire fonctionner ce produit qu'avec le type de source électrique spécifiée sur le panneau arrière. Pour les produits faisant appel à une alimentation externe, utiliser un équivalent exact pour le remplacement en cas de perte ou de dommage. Pour les produits fonctionnant avec des piles, consulter le manuel d'utilisation.
15. Après avoir subi les tests réglementaires, le présent produit a satisfait aux exigences requises par les Règles de la FCC Partie 15. Ces exigences sont destinées à offrir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans le cadre des installations résidentielles. Le présent produit est à l'origine de, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences néfastes aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune certitude que des interférences se produiront dans une installation spécifique. S'il s'avère que le présent équipement produit effectivement des interférences néfastes à la réception radio ou télévision, qui peut être déterminée en mettant en marche puis en arrêtant le produit, il est recommandé à l'usager d'essayer de corriger le problème d'interférence en suivant une ou plusieurs des démarches suivantes:

- a. Augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur.
  - b. Brancher l'équipement sur une source électrique raccordée à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- 16.** Débrancher ce produit du secteur et confier les interventions de service à un technicien qualifié dans les cas suivants:
- a. Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
  - b. Lorsque du liquide ou des objets ont pénétré dans le produit.
  - c. Si votre appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau..
  - d. Si le produit ne fonctionne pas normalement lorsque toutes les instructions d'utilisation ont été observées.
  - e. En cas de chute ou si le produit a été endommagé d'une quelconque façon.
  - f. En cas de changement perceptible des performances du produit.
- 17.** Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous de votre technicien a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des substitutions non autorisées peuvent causer un incendie, de choc électrique, ou d'autres dangers.
- 18.** À la fin de tout service, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité pour confirmer que le produit est en bon état de fonctionnement.
- 19.** Evitez la proximité d'une flamme nue telle qu'une bougie par exemple.
- 20.** N'exposez pas cet appareil à des projections d'eau. Les objets contenant du liquide ne doivent pas être placés à proximité de votre appareil ou au dessus.
- 21.** La température de fonctionnement de votre appareil est de 5 à 40° C.
- 22.** AVERTISSEMENT - Les conduites ne sont pas déconnectés de la position d'arrêt, mais les circuits ne sont pas alimentés.
- 23.** Pour le Canada ce produit est conforme aux normes ICES-003 & RSS-210.
- 24.** Le bloc d'alimentation externe permet de mettre l'appareil hors tension et doit donc rester facilement accessible.



Cet appareil peut être recyclé. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En fin de vie, vous devez déposer votre appareil dans un point de collecte de produits électriques et électroniques. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre revendeur ou l'agence locale de l'environnement.



La Directive européenne pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en application pour réduire de manière importante la quantité de déchets, et en diminuer l'impact écologique sur la planète et la santé. Agissez de manière responsable en recyclant les produits usagers. Si ce produit est toujours en état de fonctionnement, pensez à le vendre ou à le donner.

## **Importanti Istruzioni Di Sicurezza**

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutte le avvertenze.
4. Seguite tutte le istruzioni.
5. ATTENZIONE – Rischio di esplosione della batteria se sostituita in modo errato. Sostituire esclusivamente con una batteria di tipo uguale o equivalente.
6. AVVERTENZA: non esporre le batterie a un calore eccessivo, ad esempio al sole, al fuoco o simili.
7. ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di shock elettrici, non esponete questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
8. Pulire solo con un panno asciutto.
9. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
10. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o di terra spina. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o le punte terzi sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non entra nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
11. Proteggere il cavo elettrico da calpestamento o pieghe in particolare su spine, spazi di comodo, punto di uscita dall'apparecchio.
12. Utilizzare solo annessi/accessori specificati dal produttore.
13. Per maggiore sicurezza, collegare l'apparecchio dalla presa a muro in caso di temporali o di non utilizzo per lunghi periodi.
14. Utilizzate il prodotto solo con il tipo di alimentazione indicato sul pannello posteriore. Per prodotti che usano un alimentatore esterno, utilizzare un alimentatore sostitutivo esattamente uguale in caso di perdita o danneggiamento dell'originale. Per prodotti che utilizzano batterie, fate riferimento alle istruzioni nel manuale utente.
15. Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti secondo le specifiche della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono originarsi quando l'apparecchio viene installato in ambiente domestico. Questo prodotto genera, utilizza e può diffondere energia a radiofrequenza. Se non viene installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può dare luogo a interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è comunque garantita l'assenza di interferenze in una data installazione. Qualora il prodotto dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di cercare di eliminare l'interferenza in uno o più dei seguenti modi:

- a. Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
  - b. Collegare l'apparecchio a una presa o a un circuito diverso da quello a cui si è collegato il ricevitore.
16. Scollegate questo prodotto dalla presa a muro e portatelo in riparazione a personale qualificato se si verifica una delle seguenti condizioni:
- a. Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.
  - b. Se del liquido è colato o degli oggetti sono caduti sul prodotto.
  - c. Se il prodotto è stato esposto a acqua o pioggia.
  - d. Se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni di utilizzo.
  - e. Se il prodotto è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo.
  - f. Quando il prodotto mostra un importante degrado delle prestazioni.
17. Quando parti di ricambio sono necessari, assicurarsi che il tecnico abbia utilizzato parti di ricambio specificate dal produttore o aventi le stesse caratteristiche di quelli originali. Sostituzioni non autorizzate possono causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
18. Al termine di qualsiasi servizio, chiedere al tecnico di eseguire controlli di sicurezza per confermare il prodotto è in perfette condizioni operative.
19. Tenere il prodotto lontano da fiamme libere come ad esempio candele accese.
20. Non esporre il dispositivo a spruzzi o liquidi colanti. Oggetti contenenti liquidi come vasi o bicchieri non devono essere collocati sopra il prodotto.
21. La temperatura di utilizzo raccomandata va da 5 °C a 40 °C (41° F a 104° F).
22. ATTENZIONE - La rete non venga interrotta in posizione off, ma i circuiti sono de-alimentati.
23. Conforme agli standard canadesi RSS210, ICES-003.
24. L'alimentazione esterna funge da dispositivo di scollegamento e deve essere facilmente accessibile.



Questo prodotto può essere riciclato. I prodotti che mostrano questo simbolo NON devono essere buttati via con i normali rifiuti domestici. Alla fine della vita utile del prodotto, portatelo in un punto di conferimento designato al riciclo di dispositivi elettronici ed elettronici. Chiedete al servizio pubblico più vicino a voi informazioni sui punti di riconsegna e di raccolta.

La Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata realizzata per ridurre drasticamente il volume di rifiuti interrati riducendo di conseguenza l'impatto ambientale sul pianeta e sulla salute umana. Agite responsabilmente riciclando i prodotti usati. Se questo prodotto è ancora utilizzabile, prendete in considerazione la possibilità di consegnarlo ad altri o venderlo.

## **Belangrijke Veiligheidsinstructies**

1. Volg deze instructies op.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. LET OP - Gevaar voor explosie wanneer de batterij niet correct is geplaatst. Vervang batterijen uitsluitend met dezelfde of gelijkwaardige batterijen.
6. WAARSCHUWING: Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan bovenmatige hitte, zoals zonneschijn, brand of soortgelijke omstandigheden.
7. WAARSCHUWING - Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schokken te verminderen.
8. Alleen reinigen met een droge doek.
9. Niet installeren in de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, ovens of ander apparaten (waaronder versterkers) die warmte afgeven.
10. De veiligheidskenmerken van de gepolariseerde of geraarde stekker niet beschadigen. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarbij er een breder is dan de ander. Een geraarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardpin. Het brede blad of de derde pin zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in uw stopcontact past, moet u een elektricien raadplegen om het stopcontact te vervangen.
11. Bescherm de netkabel, zodat men er niet over kan lopen en hij niet bekneld raakt. Let vooral op de nabijheid van stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel op het apparaat is aangesloten.
12. Gebruik alleen aanhangsels/accessoires die worden aangegeven door de fabrikant.
13. Verwijder de stekker van dit apparaat uit het apparaat tijdens onweer of wanneer het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
14. Gebruik dit product uitsluitend in combinatie met het type voeding dat op de achterkant is aangegeven. Gebruik bij producten met een externe voeding een exacte vervanging als deze verloren of beschadigd is. Zie de handleiding voor producten met batterijen.
15. Dit apparaat is getest en voldoet aan de begrenzingen voor Deel 15 van de FCC-regels. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke beveiliging te bieden tegen schadelijke storingen in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequente energie uitzenden en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke storing veroorzaken in radiocommunicatie. Er kan echter geen garantie worden gegeven dat er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden. Indien dit apparaat toch schadelijke storingen veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat in en uit te schakelen, moet de gebruiker deze storing proberen te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- a. Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
  - b. Sluit de apparatuur aan op een andere stroomkring dan dat waarop de ontvanger op is aangesloten.
- 16.** Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door vakkundig personeel onderhouden onder de volgende omstandigheden:
- a. Als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
  - b. Als vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen.
  - c. Als het apparaat is blootgesteld aan water of regen.
  - d. Als het product niet normaal werkt volgens de gebruiksaanwijzing.
  - e. Als het apparaat is gevallen of op andere wijze beschadigd is.
  - f. Als het apparaat duidelijk anders presteert.
- 17.** Als vervangende onderdelen nodig zijn, moet u controleren of de onderhouds monteur onderdelen heeft gebruikt die door de fabrikant zijn opgegeven of die dezelfde kenmerken hebben als de oorspronkelijke onderdelen. Ongeautoriseerde vervanging kan brand, schokken of andere gevaren opleveren.
- 18.** Na uitvoeren van onderhoud moet u de onderhouds monteur vragen om een veiligheidscontrole uit te voeren ter bevestiging dat het product goed werkt.
- 19.** Houd dit apparaat op een veilige afstand van open vuur zoals een aangestoken kaars.
- 20.** Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatters en er mogen geen objecten gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
- 21.** De aanbevolen werktemperatuur ligt tussen 5°C en 40°C.
- 22.** WAARSCHUWING - de hoofdvoeding is niet afgesloten in de uit-stand maar de bedrading is stroomloos.
- 23.** Complies with the Canadian ICES-003 & RSS-210.
- 24.** De externe voedingsadapter is bedoeld om het apparaat te ontkoppelen en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.



Dit product kan gerecycled worden. Producten met dit symbool mogen NIET worden weggeworpen met het normale huisvuil. Aan het eind van de levensduur van het product moet u het naar een aangewezen verzamelpunt voor elektrische apparatuur brengen. De gemeente kan u meer informatie verstrekken over deze verzamelpunten.



De Europese richtlijn voor afval van elektrische en elektronische apparaten (WEEE) is geïmplementeerd om de hoeveelheid afval drastisch te beperken die naar afvalhopen gaat, waardoor ook de invloed op het milieu en op de gezondheid beperkt wordt. Ga verantwoordelijk te werk bij het recyclen van gebruikte producten. Als dit product nog bruikbaar is, overweeg dan het weg te geven of te verkopen.

## **Viktige Sikkerhetsinstruksjoner**

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Vær oppmerksom på alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. FORSIKTIG - Fare for eksplosjon hvis batteriet blir satt inn feil. Bytt bare ut med samme eller tilsvarende type.
6. ADVARSEL: Batterier må ikke utsettes for ekstrem varme, som sollys, ild eller lignende.
7. ADVARSEL - For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, ikke utsett dette apparatet for regn eller fukt.
8. Rens kun med tørr klut.
9. Ikke installér i nærheten av noen varmekilder som for eksempel radiatorer, varmegulv, ovner, eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
10. Ikke overse sikkerhetshensikten til den polariserte eller jordførende stikkontakten. En polarisert stikkontakt har to utstikkere, den ene videre enn den andre. En jordførende stikkontakt har to utstikkere, og en tredje spiss som er jordførende. Den brede utstikkeren eller den tredje spissen er tilgjort for din sikkerhet. Dersom den leverte stikkontakten ikke passer til ditt stopsel, konsulter med en elektriker om å skifte ut det foreldete stopselet.
11. Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved stikkontakter og tilkoblingspunktene.
12. Benytt kun vedlegg/tilbehør spesifisert av produsenten.
13. For ekstra beskyttelse av dette produktet under tordenvær, eller når det etterlates uten tilsyn og ubrukt over lengre perioder, ta ut stikkontakten fra veggstøpselet.
14. Benytt dette produktet kun med den type strømkilde som indikert på baksidepanellet. For de produktene som bruker en ekstern strømkilde, bruk en erstatning som er lik den opprinnelige dersom tapt eller skadet. Henviser til brukermanualen for de produktene som drives av batteri.
15. Dette produktet er testet og funnet at det etterkommer begrensningene for del 15 i FCC regelverket. Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig innvirkning når installert i boligområde. Dette produktet genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvens energi, og dersom ikke installert og brukt i samsvar med instruksjonene, så kan det forårsake skadelige forstyrrelser med radiokommunikasjon. Likevel, det er ingen garanti for at forstyrrelse ikke kommer til å forekomme for en bestemt installasjon. Dersom dette utstyret forårsaker skadelig forstyrrelse på mottakelsen til radio eller fjernsyn, som kan bestemmes ved å skru produktet på og av, brukeren oppmuntres til å forsøke rette opp forstyrrelsen ved hjelp av en eller flere av de følgende tiltak:

- a. Øk separasjonen mellom utstyret og mottakeren.
  - b. Koble til utstyret til et støpsel på en krets forskjellig fra den som mottakeren er koblet til.
- 16.** Koble produktet fra veggstøpselet, og få utført reperasjon av kvalifisert personell ved følgende tilstander:
- a. Når ledningen eller stikkontakten for strømtilforsel er skadet.
  - b. Når væske er sølt eller gjenstander har falt inn i produktet.
  - c. Dersom produktet har vært utsatt for vann eller regn.
  - d. Dersom produktet ikke fungerer normalt ved å følge driftsinstruksjonene.
  - e. Dersom produktet på noen måte har blitt sluppet eller skadet.
  - f. Når produktet fremviser en særegen endring i ytelse.
- 17.** Når det er behov for erstatningsdeler, forsikre deg om at din vedlikeholdstekniker brukte erstatningsdeler som spesifisert av produsenten, eller deler som har samme egenskaper som originaldelene. Uautoriserte erstatninger kan resultere i brann, elektrisk støt eller andre farer.
- 18.** Ved ferdigstillelse av ethvert vedlikehold, be vedlikeholdsteknikeren utføre sikkerhetskontroller for å bekrefte at produktet er i riktig driftstilstand.
- 19.** Hold dette produktet i sikker avstand fra åpen flamme, som for eksempel et tent lys.
- 20.** Apparatet skal ikke utsettes for drypping, skvettning eller produkter fylt med væske, for eksempel vaser skal ikke plasseres på apparatet.
- 21.** Den anbefalte driftstemperaturen spenner fra 5°C til 40°C (41°F -104°F).
- 22.** ADVARSEL – Hovedtilforselen av strøm er ikke frakoblet i stillingen av, men kretsene er uten strøm.
- 23.** Kanada overholder regelverket ifølge RSS210, ICES-003.
- 24.** Den eksterne strømforsyningen fungerer som frakoblingsenhett og skal alltid være lett tilgjengelig.



Dette produktet kan resirkuleres. Produktet som bærer dette symbolet må IKKE kastes sammen vanlig husholdningsavfall. På slutten av dets levetid, bring produktet til et oppsamlingspunkt beregnet for resirkulering av elektriske og elektroniske enheter. Finn ut mer om avhendings- og oppsamlingspunkter hos dine lokale myndigheter.



"The European Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) direktivet ble implementert for å dramatisk redusere mengde avfall lagt igjen på deponier, og herved redusere den miljømessige innvirkningen på jorda og den menneskelige helse. Vennligst opprette ansvarlig ved å resirkulere brukte produkter. Dersom dette produktet fremdeles kan brukes, vurder å gi det bort eller å selge det.

## Tärkeitä Turvallisuusohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Ota vaarin kaikista varoituksista.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. VAROITUS – Räjähdyssvaara, jos paristo vaihdetaan virheellisesti. Vaihda vain samanlainen tai samantyyppinen paristo.
6. VAROITUS: Paristoja ei saa altistaa liian korkealle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai muiille vastaanville tekijöille.
7. VAROITUS – Sähköiskuvaaran vähentämiseksi älä altista tästä laitetta kosteudelle tai sateelle.
8. Puhdista vain kuivalla liinalla.
9. Älä asenna lähelle lämpölähteitä kuten pattereita, lämpörekistereitä, liesiä tai muita laitteita (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
10. Älä estä polaroidun tai maadoitetun pistokkeen turvallisuutta. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi metallitappia, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi tappia ja maadoitusliuska. Leveämpi tappi ja maadoitusliuska takaavat turvallisuutesi. Jos mukana tullut pistoke ei sovi pistorasiaasi, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.
11. Suojaa virtajohtoa sen päällä kävelemiseltä tai sen puristumiselta, varsinkin pistokkeiden ja pistorasioiden kohdalla ja niiden laitteesta ulostulon kohdassa.
12. Käytä vain valmistajan määrittämää lisälaitteita/lisävarusteita.
13. Kytke tämä laite irti virrasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
14. Käytä tästä tuotetta vain takapaneeliin merkitystää virtalähteestä. Jos ulkoista virtalähettää käytettäessä se vaurioituu tai häviää, on tilalle hankittava täsmälleen samanlainen. Käytettäessä tuotetta paristovirralla katso ohjeita käyttöoppaasta. Kytke tämä laite irti virrasta ukonilman aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
15. Tämä tuote on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC-säännösten osan 15 mukaisia rajoituksia. Nämä rajat on laadittu suojaamaan kohtuullisessa määrin häiriöiden vaikuttuksilta asuinkäytössä. Tämä tuote kehittää, käyttää ja voi sättellä radiotaajuista energiasta. Jos tuotetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriötä ilmenisi jossain tiettyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radion tai television vastaanotossa, mikä voidaan todeta käynnistämällä laite ja sammuttamalla se, käyttääjää kehotetaan ryttämään häiriöiden poistamista jollakin seuraavista toimenpiteistä:

- a. Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
  - b. Liitä laite eri virtapiirissä olevaan pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on littetty.
- 16.** Kytke tuote irti seinäpistorasiasta ja anna se pätevän huoltohenkilökunnan huollettavaksi seuraavissa tilanteissa:
- a. Kun virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
  - b. Jos tuotteeseen on läikkynyt nestettä tai pudonnut esineitä.
  - c. Jos tuote on altistettu vedelle tai sateelle.
  - d. Jos tuote ei toimi kunnolla käyttöohjeita noudattamalla.
  - e. Jos tuote on pudonnut tai vaurioitunut.
  - f. Jos tuotteen suorituksessa on merkittävä muutos.
- 17.** Kun tarvitaan vaihetoisia, varmista, että huoltoteknikko on käyttänyt valmistajan määritämää vaihetoisia tai alkuperäisiä osia vastaavia tuotteita. Valtuuttamattonien vaihetoisien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muita vaaroja. If the LCD becomes cracked and damaged, do not touch the liquid.
- 18.** Jokaisen huoltokerran jälkeen pyydä huoltoteknikkoa suorittamaan turvallisuustarkistukset, jotta varmistetaan tuotteen olevan hyvässä käyttökunnossa.
- 19.** Tämä tuote tulee pitää turvallisella etäisyydellä liekistä, kuten esim. palava kynttilä.
- 20.** Laitetta ei saa altistaa nesteiden tippumiselle tai roiskumiselle eikä sen päälle saa asettaa nesteitä sisältäviä esineitä, kuten kukkanaljakoita.
- 21.** Suositeltava käyttölämpötila on 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F).
- 22.** VAROITUS – Verkkovirta ei ole katkaistu off-asennossa, mutta piirit ovat virrattomia.
- 23.** Kanada noudattaa vaatimuksia RSS210, ICES-003.
- 24.** Virtajohdon pistoke toimii virrankatkaisuvälineenä ja sen tulisi olla helposti käytettävissä.



Tämä tuote voidaan kierrättää. Tällä merkillä merkityjä tuotteita ei saa heittää pois tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuotteen käyttöön lopussa se on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Pyydä lisätietoja palautuksesta ja keräyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.

Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettu direktiivi (WEEE) on toteutettu vähentämään kaatopaikoille menevän romun määriä ja siten vähentämään ympäristöä ja ihmisten terveyttä koskevaa vahinkoa. Toimi vastuuntuntoisesti kierrättämällä käytetyt tuotteet. Jos tuote on yhä käytökköinen, harkitse sen lahjoittamista tai myymistä.

## **Viktiga Säkerhetsföreskrifter**

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla bruksanvisningar.
5. **FÖRSIKTIG** – Fara för explosion om batteriet inte är korrekt placerat. Ersätt endast batterierna med samma eller likvärdig typ.
6. **WARNING:** Batterierna får inte utsättas för stark värme, till exempel solsken, eld och liknande.
7. **WARNING!** För att undvika risk för brand eller elektrisk stöt, bör denna anordning inte expone- ras för regn eller fukt.
8. Rengör endast med en torr duk.
9. Installera inte nära värmekällor som exempelvis värmeleddningselement, värmearrégat, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
10. Modifiera aldrig polariserade och jordade stickkontakter så att deras säkerhetsfunktioner påverkas. En polariserad stickkontakt har två blad, där det ena är bredare än det andra. En jordad stickkontakt har två blad och ett tredje jordat stift. Det breda bladet, eller tredje stiftet, är för din säkerhet. Om stickkontakten som medföljer inte passar i uttaget ska du konsultera en elektriker för att byta ut uttaget.
11. Skydda nätsladden så du inte trampar på eller klämmer ihop den, speciellt vid stickkontakten och eluttagets anslutningspunkt.
12. Använd endast tillbehör/tillvalsutrustning som specificeras av tillverkaren.
13. Koppla från denna apparat under åskväder eller om den inte ska användas under en längre tid.
14. Använd denna produkt endast med en sådan strömkälla som anges på bakpanelen. För produkter som använder en extern strömförsörjningsdel ska du ersätta den med en exakt liknande enhet om den förloras eller skadas. För produkter som är batteridrivna hänvisas du till användarhandboken.
15. Denna produkt har testats och funnits uppfylla gränsvärdena, i enlighet med del 15 av FCC:s regler. Dessa begränsningar avser att ge ett rimligt skydd mot skadlig interferens vid varaktig installation. Denna utrustning genererar, använder och kan utsända energi inom radiofrekvensbandet och kan, om den inte installeras i enlighet med instruktionerna, negativt interferera med radiokommunikationer. Vi utfärdar emellertid ingen garanti att störningar inte kommer att uppstå inom en viss anläggning. Om denna utrustning stör radio- och tvmottagningen, vilket kan kontrolleras genom att produkten stängs av och slås på, kan användaren försöka att komma tillräffa med störningarna genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- a. Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
  - b. Ansluta utrustningen till ett uttag på en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- 16.** Koppla denna produkt från vägguttaget och hänvisa underhållet till kvalificerad servicepersonal under följande förhållanden:
- a. När nätsladden eller stickkontakten är skadad.
  - b. Om vätska har spills på eller föremål fallit in i produkten.
  - c. Om produkten har exponerats för vatten eller regn.
  - d. Om produkten inte fungerar normalt även om du följer bruksanvisningen.
  - e. Om produkten har tappats i marken eller skadats på något sätt.
  - f. När produkten uppvisar klara tecken på ändrad funktionalitet.
- 17.** När reservdelar krävs ska du säkerställa att serviceteknikern har använt sådana reservdelar som specificerats av tillverkaren eller som har samma egenskaper som originaldelarna. Oauktorerade utbytesdelar kan resultera i brand, elektriska stöt eller andra risker.
- 18.** Efter fullgjord service ska du be serviceteknikern utföra säkerhetskontroller för att bekräfta att produkten är i fullgott driftsskick.
- 19.** Håll produkten på ett säkert avstånd från öppen eld, t.ex. ett tänt ljus.
- 20.** Denna apparat bör inte utsättas för droppar och stänk. Inga vattenfylda föremål, som exempelvis vaser, bör placeras på apparaten.
- 21.** Det rekommenderade driftstemperaturområdet är 5 °C till 40 °C (41 °F -104 °F).
- 22.** **VARNING** - Elnätet är inte fränkopplat i läge av, men kretsarna är fränkopplade.
- 23.** Kanada uppfyller kraven RSS210, ICES-003.
- 24.** Stickkontakten utgör fränkopplingsanordningen och bör hållas nära till hands.



Denna produkt kan återvinnas. Produkter med denna symbol får INTE slängas med normalt hus- hållsavfall. I slutet på produktens livslängd ska du ta den till ett insamlingsställe designerat för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om retur och insamlingsställen.



Det europeiska WEEE-direktivet för insamling av uttjänta elektronikprodukter implementerades för att drastiskt minska mängden avfall som går till avfalls- upplag, i syfte att minska miljöeffekten på planeten och mänsklig hälsa. Agera ansvarsfullt genom att återvinna förbrukade produkter. Om denna produkt ännu är användbar, överväg att ge bort eller sälja den.